



ВИСОКА ТЕХНИЧКА ШКОЛА СТРУКОВНИХ СТУДИЈА –
СУБОТИЦА

SZABADKAI MŰSZAKI SZAKFŐISKOLA – SZABADKA
МАРКА ОРЕШКОВИЋА 16, 24000 СУБОТИЦА, СРБИЈА

www.vts.su.ac.rs

Tel: +381 (0)24/655-201

Fax: +381 (0)24/655-255

email: office@vts.su.ac.rs

Бр.: 01-812-6/2023

Датум: 03.11.2023.

ПРЕДМЕТ: ПРАВИЛНИК О МОБИЛНОСТИ СТУДЕНАТА, НАСТАВНОГ И НЕНАСТАВНОГ ОСОБЉА ВИСОКЕ ТЕХНИЧКЕ ШКОЛЕ СТРУКОВНИХ СТУДИЈА У СУБОТИЦИ

На основу члана 4., члана 41. став 3. и члана 118. став 4. Закона о високом образовању („Сл.гласник РС“ бр. 88/2017, 73/2018, 27/2018 – др. закон, 67/2019, 6/2020 – др. закони 11/2021 – аутентично тумачење, 67/2021 и 67/2021 – др. закон и 76/2023) и члана 16. став 1. и тачка 10. Статута Школе, Савет Високе техничке школе струковних студија у Суботици, на седници одржаној дана 03.11.2023. године, донео је

**ЕРАЗМУСПРАВИЛНИК
О МОБИЛНОСТИ СТУДЕНАТА, НАСТАВНОГ И НЕНАСТАВНОГ ОСОБЉА ВИСОКЕ ТЕХНИЧКЕ ШКОЛЕ СТРУКОВНИХ СТУДИЈА У СУБОТИЦИ**

ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 1.

Овим Правилником уређују се основна начела мобилности долазних и одлазних студената, наставног и ненаставног особља Високе техничке школе струковних студија у Суботици (у даљем тексту: Школа) у оквиру Еразмус + програма, врста и трајање мобилности, поступак пријаве, права и обавезе студената, наставног и ненаставног особља и друга питања од значаја за спровођење мобилности у оквиру Еразмус + програма.

ОСНОВНИ ПОЈМОВИ

Члан 2.

Поједини изрази који се користе у овом Правилнику имају следеће значење:

ЕРАЗМУС+програм је програм индивидуалне међународне мобилности (у даљем тексту: Програм мобилности).

Мобилност студената је боравак студената у циљу образовања, истраживања и обављања стручне праксе на високошколским институцијама у иностранству.

Билатерални споразум је уговор о међународној сарадњи у оквиру Еразмус+програма који закључује или у ком учествује Школа с једне стране и партнерска институција високог образовања из иностранства с друге стране, а којим се утврђује поље сарадње и број студената, односно наставног и ненаставног особља који ће учествовати у размени.

Матична институција (*Sending/Home Institution*) је високошколска институција на којој је студент уписан, односно наставно и ненаставно особље запослено.

Институција прималац (*Receiving/Host Institution*) је високошколска институција на којој се остварује мобилност.

Одлазни студент (*Outgoing Student*) је студент Школе који учествује у Програму мобилности и који део својих студенских обавеза или стручну праксу обавља на институцији примаоцу.

Долазни студент (*Incoming Student*) је студент који учествује у Програму мобилности у Школи као институцији примаоцу.

Одлазно наставно и ненаставно особље (*Outgoing Teachers and Staff*) су особе запослене у Школи по основу уговора о раду и одабране да учествују у Програму мобилности на институцији примаоцу.

Долазно наставно и ненаставно особље (*Incoming Teachers and Staff*) су особе запослене на институцији из иностранства кје су одабране да учествују у Програму мобилности на институцији примаоцу.

Уговор о студирању (*Learning Agreement for Studies*) је уговор којим се дефинише програм студијског боравка одлазног студента на институцији примаоцу и који је по завршетку Програма мобилности основ за признавање периода мобилности одлазном студенту.

Уговор о стручној пракси (*Learning Agreement for Traineeship*) је уговор којим се дефинише план стручне праксе за одлазног студента на институцији примаоцу/привредном субјекту и који је по завршетку Програма мобилности основ за признавање периода мобилности одлазном студенту.

Препис оцена /Уверење о положеним испитима/ (*Transcript of Records*) је документ којим високошколска институција пружа детаљне податке о оствареном Програму мобилности и постигнутим резултатима студента, исказаним путем ЕСПБ бодова за сваки предмет и оценом. Уверење о положеним испитима као службени документ издаје студентска служба, а може бити издат и на енглеском језику.

Потврда о обављеној стручној пракси (*Transcript of Work*) је документ којим институција прималац/привредни субјект пружа детаљне податке о обављеној стручној пракси и постигнутим резултатима студента.

Потврда о дужини боравка на институцији примаоцу (*Verification Letter*) је документ којим институција прималац потврђује у ком периоду је била на размени особа укључена у Програм мобилности.

Уговор о мобилности у сврху одржавања наставе (*Mobility Agreement - Staff Mobility for Teaching*) је уговор којим се за одређеног члана наставног особља уговора програм одржавања наставе у институцији примаоцу.

Уговор о мобилности у сврху стручног усавршавања (*Mobility Agreement - Staff Mobility for Training*) је уговор којим се за одређеног члана наставног или ненаставног особља уговора програм стручног усавршавања на институцији примаоцу.

ВРСТЕ МОБИЛНОСТИ

Члан 3.

Програм мобилности може се реализовати за:

- студијски боравак - за студенте,
- стручну праксу - за студенте,
- одржавање наставе - за наставно особље,
- стручно усавршавање - за наставно и ненаставно особље.

СПРОВОЂЕЊЕ И ОРГАНИЗАЦИЈА ПРОГРАМА МОБИЛНОСТИ

Члан 4.

Мобилност се спроводи на основу претходно закључених Еразмус+ билатералних споразума. Изузетак су активности које се односе на реализацију стручне праксе.

Члан 5.

Поступак избора студената, наставног и ненаставног особља спроводи се путем јавног конкурса.

Јавни конкурс садржи услове за остваривање права на финансијску подршку, поступак пријаве, обавезне елементе пријаве, поступак избора, начин објављивања резултата јавног конкурса и поступак жалбе на резултате јавног конкурса.

Јавни конкурс се објављује на интернет страници Школе.

МОБИЛНОСТ СТУДЕНАТА

Члан 6.

Мобилност студената у оквиру Програма мобилности односи се на студирање на институцији примаоцу и обављање стручне праксе на институцији примаоцу/привредном субјекту, након чега се студент враћа на матичну институцију и довршава уписани студијски програм.

Мобилност студената може да се односи на студијски боравак или стручну праксу током редовних студија на институцији примаоцу.

Право на подношење пријаве и услови учествовања у Еразмус+ програму

Члан 7.

Право подношења пријаве на јавни конкурс имају студенти основних и мастер струковних студија Школе. Студенти основних струковних студија имају право да конкуришу под условом да су у тренутку конкурисања за размену уписали најмање другу годину студија, а студенти мастер струковних студија, да су уписали прву годину студија.

Студенти који су уписани у другу годину основних струковних студија и у прву годину мастер струковних студија, могу се укључити у Програм мобилности/стручна пракса.

Критеријум за избор студената су успех током студирања, знање страног језика потребног за

праћење наставе на институцији примаоцу и мотивационо писмо.

Рангирање кандидата врши трочлана Комисија (у даљем тексту: Комисија) коју именује директор Школе, а на основу предате документације. Непотпуне пријаве се не разматрају.

Поступак пријаве

Члан 8.

Заинтересовани студенти, уз Пријаву на конкурс, предају доле наведену документацију:

- образац пријаве
- биографију
- мотивационо писмо
- писмо препоруке
- сагласност за обраду података о личности

Комисија објављује ранг листу кандидата на веб сајту Школе.

На објављену ранг листу, кандидати имају право приговора у року од 3 радна дана од објаве резултата конкурса. Приговор се подноси директору Школе. Директор одлучује о приговору у року од 2 радна дана, од датума пријема.

Признавање резултата мобилности

Члан 9.

Након завршеног Програма мобилности институција прималац или привредни субјект дужни су да студенту издају Уверење о положеним испитима или Потврду о обављеној стручној пракси.

Уверење о положеним испитима обавезно садржи податке који се односе на студента, податке о називима положених испита, добијеним оценама и броју постигнутих ЕСПБ бодова по предметима, податке о трајању студијских програма и остале додатне информације уколико се сматрају релевантним.

На основу ових докумената спроводи се поступак признавања испита и ЕСПБ бодова које је студент остварио током трајања Програма мобилности.

Учешће у програму мобилности евидентира се у додатку дипломи.

МОБИЛНОСТ ОДЛАЗНИХ СТУДЕНАТА

Права и обавезе одлазних студената

Члан 10.

Студенти који учествују у Програму мобилности задржавају статус студента Школе током трајања боравка у иностранству. Студент који је изабран за учешће у Програму мобилности дужан је да редовно упише школску годину, односно да изврши евиденцију семестра у Школи. За период трајања Програма мобилности студент је ослобођен плаћања школарине на институцији примаоцу.

Закључивање Уговора о студирању и Уговора о стручној пракси

Члан 11.

Студенти који су изабрани за Програм мобилности за студирање дужни су да потпишу Уговор о студирању, у којем се наводе називи предмета које ће студент слушати и остале активности које је дужан да испуни током боравка, као и назив предмета и број ЕСПБ бодова који ће студенту бити додељени за сваки одслушани предмет или активност.

Уговор о студирању закључује се између студента, представника матичне институције и представника институције примаоца.

Студенти који су изабрани за Програм мобилности за стручну праксу, дужни су да потпишу Уговор о стручној пракси, у којем се наводи време трајања стручне праксе, план активности, исходи учења, подаци о менторству и резултати који ће се студенту признати по повратку.

Уговор о стручној пракси закључује се између студента, представника матичне институције и представника институције примаоца или привредног субјекта у којем се реализује стручна пракса.

Представник Школе који има овлашћење за потписивање Уговора о студирању, односно Уговора о стручној пракси је Координатор за међународну сарадњу (у даљем тексту: Координатор).

Уговор о студирању или Уговор о стручној пракси може се мењати само уз сагласност свих потписника и то у писаном облику.

Начела академског признавања мобилности

Члан 12.

У Школи се признавање периода мобилности остварује у складу са начелом флексибилности и транспарентности. Резултате које је одлазни студент остварио у периоду мобилности Школа вреднује полазећи од сличности у исходу учења, а не разлика између студијских програма који се упоређују, при чему се вреднује знање које је одлазни студент стекао из одређене области које не мора бити идентично већ слично, односно сродно знању које би из одређеног предмета стекао на матичној установи.

Одлазна мобилност

Члан 13.

Сви студенти који су заинтересовани за учешће у мобилности, треба да проуче и упореде студијске програме матичне институције и институције домаћина. Такође, неопходно је да се информишу на ком језику се изводи настава у изабраној високошколској институцији.

Заинтересовани студенти треба да обаве интерне консултације са Координатором и помоћником директора за наставу.

Уговор о Учењу

Члан 14.

Уговор о учењу закључује се између студента, Школе и институције домаћина пре започињања периода мобилности. Потписивањем Уговора о учењу, Школа ће одобрити студенту да похађа академске активности у периоду мобилности и гарантовати признавање ЕСПБ бодова и стечених оцена.

Уговор о учењу потписују студент и Координатори обе установе.

Препис оцена

Члан 16.

Препис оцена је уверење о положеним испитима које ће по завршетку студијског боравка у иностранству студенту издати институција домаћина. Препис оцена садржи: податке о студенту, називе положених испита, добијене оцене, број постигнутих ЕСПБ бодова по предметима, податке о трајању студијског програма и друге релевантне информације, а посебно објашњење о начину оцењивања и бодовања (национални систем оцењивања). Уверењем о положеним испитима се потврђује да је план из уговора о учењу остварен.

Поступак са предметима који нису признати

Члан 17.

Уколико садржај положеног предмета битно одступа од исхода учења студијског програма матичне институције, остварени ЕСПБ бодови се не рачунају у укупан број ЕСПБ бодова предвиђен обимом студија, већ се предмет посебно евидентира у додатку дипломи.

Признавање и конверзија оцена

Члан 18.

Студенту се признају оцене остварене током мобилности. Уколико се системи оцењивања Школе и институције из иностранства разликују, врши се усклађивање и њихово претварање у оцене које се примењују у Школи, у складу са Законом о високом образовању.

Решење о признавању мобилности

Члан 19.

По повратку из иностранства студент је обавезан да Координатору достави Уговор о учењу, Уверење о положеним испитима и документа о систему оцењивања у институцији домаћина. Координатор документацију из става 1. овог члана, упућује надлежној Комисији за признавање положених испита Школе, која утврђује резултате које је одлазни студент постигао у институцији из иностранства. Предлог Комисије се упућује Наставно-стручном већу на доношење одлуке о признавању положених испита.

Школа издаје Решење о признавању мобилности која садржи податке о признатим предметима, ЕСПБ бодовима и оценама. На основу Решења студентска служба Школе ће уписати податке у матичну књигу студената и касније у додатак дипломи.

Додатак дипломи

Члан 20.

1. Положени предмети који су признати, уписују се у рубрику 4.3 Додатка дипломи („Појединости студијског програма и постигнуте оцене“) са називом преведеним на српски језик, ЕСПБ бодовима у изворној вредности и оценама преведеним у национални систем оцењивања, а у рубрику 6.1 „Додатне информације о студенту“ уписује се информација о боравку студента на размени уз навођење назива институције домаћина и периода боравка. Оцене предмета улазе у просек оцена.

2. Положени предмети који битно одступају од исхода учења студијског програма матичне институције не урачунају се у укупни збир остварен током студија, због чега се уписују само у рубрику 6.1 Додатка дипломи „Додатне информације о студенту“, са назнаком „положени предмети који нису предвиђени студијским програмом за стицање дипломе“ уз навођење назива институције домаћина, назива предмета на извornom језику, извorne оцене и ЕСПБ бодова. Оцене предмета не улазе у просек оцена.

МОБИЛНОСТ ОСОБЉА

Одлазно наставно и ненаставно особље

Члан 21.

Наставно особље може учествовати у Програму мобилности у сврху одржавања наставе или стручног усавршавања на другој високошколској институцији, а ненаставно особље у сврху стручног усавршавања на тој институцији. По завршетку Програма мобилности на институцији примаоцу, запослени се враћа на матичну институцију.

Дужина трајања боравка одређује се у јавном конкурсу за Програм мобилности. Јавним конкурсом се одређују и врста мобилности, начин пријаве, обавезни елементи пријаве, критеријуми за одабир кандидата, начин објаве резултата конкурса и поступак жалбе на резултате конкурса.

Ако није другачије одређено, једно лице може остварити више мобилности у току трајања једне школске године, али предност се у начелу даје лицима која у истим или претходним годинама нису оствариле мобилност.

Лице које је учествовало у Програму мобилности дужно је да по завршетку Програма поднесе Извештај о оствареној мобилности Координатору.

Поступак пријаве кандидата

Члан 22.

Поступак пријаве кандидата започиње тако што се попуни *Пријавни образац за Еразмус мобилност наставног и ненаставног особља* (у даљем тексту Пријавни образац). Пријавни образац се предаје у року назначеном у тексту Конкурса, одштампан и својеручно потписан. Поред Пријавног образца, неопходно је приложити:

1. Потписан и оверен *Споразум о мобилности* (кандидат и установа домаћин);
2. Попуњен *Образац о плану дисеминације искуства мобилности*;
3. Доказ о запослењу на институцији из којег је видљиво да кандидат/кандидаткиња има склопљен *Уговор о раду/Уговор о делу* који ће важити за целокупно време трајања боравка на иностраној високошколској институцији.
4. Потписана и оверена сагласност о одсуству кандидата / кандидаткиње са радног места у временском периоду предвиђеном за реализацију мобилности.
5. Копија важеће путне исправе.

Конкурсну документацију предати лично, или послати препорученом поштом на адресу Школе.

Избор кандидата за одлазак на Еразмус мобилност је у надлежности Комисије за избор кандидата за мобилност (у даљем тексту Комисија), чије чланове именује директор Школе.

Критеријуми за избор кандидата

Члан 23.

Одлука о избору кандидата за одлазак на мобилност (у даљем тексту Одлука о избору) се доноси на основу следећих критеријума:

1. Комплетност Конкурснедокументације;
2. Квалитет и садржај плана рада (из *Споразума о мобилности*);
3. Начин дисеминације искуства по повратку на матичну институцију, корист за даљи рад на матичној институцији (из *Образца о плану дисеминације искуства мобилности*);
4. Допринос кандидата у успостављању Еразмус сарадње.

Приликом избора кандидата Комисија ће давати предност кандидатима који нису учествовали у неком од програма мобилности, као и кандидатима који покажу спремност да активно промовишу знања и позитивна искуства стечена током мобилности.

Одлука о избору биће објављена на веб сајту Школе.

Одлука о избору ће бити послата свим кандидатима који су се пријавили на конкурс, на мејл адресе наведене у Пријави.

Кандидати који су учествовали на Конкурсу имају право Жалбе на Одлуку о избору (резултати Конкурса).

Члан 24.

Против Одлуке о избору кандидата за мобилност наставног / ненаставног особља, може се поднети жалба директору, у року од 3 радна дана од објаве резултата конкурса. Приговор се подноси директору Школе. Директор одлучује о приговору у року од 2 радна дана, од датума пријема.

Долазно наставно и ненаставно особље

Члан 25.

Избор долазног наставног и ненаставног особља за учествовање у Програму мобилности спроводи њихова матична институција.

Мобилност долазног наставног и ненаставног особља организује Координатор.

Сврха доласка наставног особља страних високошколских институција у Школу може бити одржавање наставе или стручно усавршавање, а ненаставног особља стручно усавршавање. За потребе планирања и реализације долазне мобилности наставног и ненаставног особља страних партнериских институција, користи се Уговор о мобилности у сврху одржавања наставе и Уговор о мобилности у сврху стручног усавршавања.

Наставном или ненаставном особљу страних високошколских институција који учествују у Програму мобилности, Школа је дужна да изда Потврду о дужини боравка у оквиру Програма мобилности на енглеском језику.

ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 26.

Овај Правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања на огласној табли Школе.

Председник Савета

Др Гоголак Ласло



Правилник је објављен на огласној табли
Школе, дана 04.11.2023. године.

Правилник је ступио на снагу, дана
11.11.2023 године.